

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Wijziging van artikel 20 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 1999 betreffende Nationaal akkoord 1999-2000.

Modification de l'article 20 de la convention collective de travail du 29 avril 1999 relative à l'Accord national 1999-2000.

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 1999 betreffende het Nationaal akkoord 1999-2000 (registratienummer: 51093/CO/105) wordt artikel 20 §4, aangevuld met volgende alinea:

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 29 avril 1999 relative à l'Accord national 1999-2000 (numéro d'enregistrement : 51093/CO/105) l'article 20 §4 est complété comme suit:

"Ondernemingen die tegen 30 juni 1999 gekozen hebben voor een aanvullend pensioen kunnen het forfaitair bedrag omzetten in een equivalent percentage tegen 31 december 2024 in het kader van de verplichting tot harmonisering van het aanvullend pensioen tegen 1 januari 2025."

« Les entreprises qui avaient choisi pour une pension complémentaire pour le 30 juin 1999 peuvent convertir le montant forfaitaire dans un pourcentage équivalent pour le 31 décembre 2024 au plus tard dans le cadre de l'obligation d'harmoniser la pension complémentaire pour le 1^{er} janvier 2025. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire et à chacune des parties signataires.